

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Содержание:

1. Инструкция по технике безопасности
2. Назначение и противопоказания
3. Комплектность и устройство прибора
4. Подготовка прибора к работе
5. Зарядка прибора
6. Использование прибора
7. Прибор после использования
8. Правила ухода и чистки
9. Возможные проблемы
10. Утилизация аккумулятора и прибора
11. Технические характеристики
12. Гарантийные обязательства
13. Свидетельство о приемке и продаже

Благодарим Вас за покупку ирригатора для полости рта. Этот прибор обеспечивает эффективное очищение пространства между зубами и удаление зубного налета. Его использование предотвращает образование зубного камня и является отличной профилактикой кариеса и болезней пародонта. Ирригатор для полости рта Tim's 8004 – это необходимый прибор для ухода за полостью рта при наличии мостов, имплантов, коронок и брекетов. Также с его помощью можно осуществлять массаж десен, который улучшает кровообращение, тем самым способствуя их оздоровлению. 3+1 режима работы (Clean, Soft, Pulse и режим DIY с 7 уровнями подачи воды по выбору) обеспечивают максимальную эффективность данного прибора.

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

В качестве растворов для ирригации полости рта категорически запрещено применять:

- Вещества и растворы, содержащие взвешенные частицы (отвары, суспензии, настои и т.д.). Такие частицы могут привести к закупорке всасывающей трубки и насоса.

- Маслосодержащие растворы. Масло является органическим растворителем и его использование может оказать разъедающий эффект на всасывающую трубку и элементы прибора.
- Антисептические растворы (марганцовка, мирамистин и другие антисептики).
- Обычные жидкости для полоскания рта.
- Солевые растворы, зубная паста или химические вещества.

Возможно к применению для ирригации полости рта:

- Чистая теплая вода (до 40 °С). В случае если качество водопроводной воды в вашем регионе плохое, рекомендуем использовать *только отфильтрованную воду*.
- Специальные ополаскиватели для ирригатора (всегда смешиваются в определенной пропорции с водой. Рекомендуемную пропорцию см. в инструкции производителя ополаскивателя).

ВНИМАНИЕ!

В случае использования специальных растворов для ирригатора, после их использования необходимо обязательно прочистить прибор чистой теплой водой; заполнить полностью емкость для воды и провести дополнительный цикл ирригации, осушив прибор через насадку.

Внимательно следите за сроком годности разрезанных к использованию растворов. Не используйте растворы с истекшим сроком годности.

ВНИМАНИЕ!

- Данный прибор оснащён встроенными аккумуляторными батареями. Не бросайте его в огонь, не нагревайте, а также не заряжайте, не используйте и не оставляйте прибор в местах с высокой температурой воздуха.

ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не используйте данный прибор вместе с адаптером зарядки в ванной или в душе. Не оставляйте и не храните адаптер зарядки там, где он может упасть или попасть в ванну, раковину или унитаз. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

- При падении ирригатора в воду, прежде чем достать, выдерните вилку из розетки.
- Не погружайте ирригатор в воду.
- Не используйте прибор, если поврежден адаптер зарядки, либо если шнур питания неплотно подключен к штепсельной розетке. Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Не ломайте, не изгибайте, не тяните и не перекручивайте шнур питания с чрезмерной силой. Кроме того, не кладите на шнур питания тяжелые предметы, и не помещайте шнур питания между ними. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не вставляйте и не выключайте адаптер зарядки из штепсельной розетки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению несчастных случаев и опасных ситуаций, как например, к случайному проглатыванию ребенком аксессуаров или съёмных частей прибора.
- При проведении технического обслуживания отсоедините шнур для зарядки от прибора. Во избежание возможного поражения электрическим током.
- Ни в коем случае не видоизменяйте прибор. Также не разбирайте и не ремонтируйте его самостоятельно. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме. Для выполнения ремонта (например, замены батареи) обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не храните прибор там, где он может упасть и разбиться. Например, на раковине.
- Не используйте прибор, если насадка для него потеряны.
- Не используйте прибор, когда он включен для подзарядки.
- После зарядки вставьте заглушку в отверстие разъем для зарядки

ОСТОРОЖНО:

- Дети и лица, которые не могут самостоятельно управлять прибором, а также лица с ослабленной чувствительностью ротовой полости не должны пользоваться данным прибором. Несоблюдение этого правила может привести к травме.
- Храните насадки в недоступном для детей месте, так как они могут быть проглочены ребенком.
- Используйте прибор исключительно для очистки ротовой полости. Напор воды направленный в глаза, нос, уши или горло, может нанести серьезную травму. В случае проведения лечения в ротовой полости, а также при тяжёлых формах пародонтита перед применением прибора обратитесь к стоматологу.
- Люди, испытывающие боль в зубах или деснах не всегда могут использовать ирригатор. Рекомендуется консультация стоматолога.
- Во время использования не прижимайте насадку ирригатора слишком сильно к зубам или деснам, так как это может вызвать их повреждение.
- Не наливайте в резервуар воду, температура которой превышает 40° С.
- Выключая адаптер зарядки из штепсельной розетки, всегда беритесь за вилку питания, а не за шнур. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию.
- Некоторые виды жидкостей могут повредить прибор. Поэтому не используйте для ирригации жидкости из запрещенного списка.
- После использования прибора обязательно вылейте остатки воды из ёмкости для воды и включите прибор на 2–3 секунды для его полного осушения. В случае несоблюдения санитарно-гигиенических норм использования прибора в нем может развиваться плесень и бактерии, что может нанести вред здоровью. Это также может привести к возникновению неприятного запаха и неполадок в работе.
- Этот прибор не предназначен для использования

людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.

2. НАЗНАЧЕНИЕ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Ирригатор для полости рта Trim's 8004 предназначен для эффективного очищения пространства между зубами и удаление зубного налета. Его использование необходимо для:

- профилактики кривоточивости десен, кариеса, гингивита, ЗАБОЛЕВАНИЙ ПАРОДОНТА, перимплантита;
- медикаментозного орошения и массажа слизистой оболочки полости рта;
- эффективной чистки ортодонтических систем и межзубных промежутков.

Предназначен для индивидуального использования.

- Применение ирригатора противопоказано:
- в случае недавно проведенного оперативного вмешательства в полости рта;
 - в стадии обострения хронических заболеваний полости рта.

Перед применением ирригатора рекомендуется проконсультироваться со стоматологом! Во время первых нескольких применений ирригатора может иметь место незначительная кровоточивость десен.

Если у вас здоровые десны, любая кровоточивость должна прекратиться в течение 1–2 недель. Если кровоточивость продолжится спустя 2 недели применения, прекратите использование ирригатора и проконсультируйтесь со стоматологом.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Ирригатор для полости рта -1 шт.
2. Насадка (сопло) стандартная -1 шт.
3. Ортодонтическая насадка (сопло) -1 шт.

4. USB шнур для зарядки -1 шт.
5. Инструкция по эксплуатации -1 шт.
6. Коробка -1 шт.

Примечание: При покупке ирригатора Вы можете обнаружить в ёмкости для воды или всасывающей трубке немного жидкости. Это остатки дистиллированной воды, которая была использована для проведения тестирования работы ирригатора и не представляет никакой угрозы для здоровья человека.

4. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

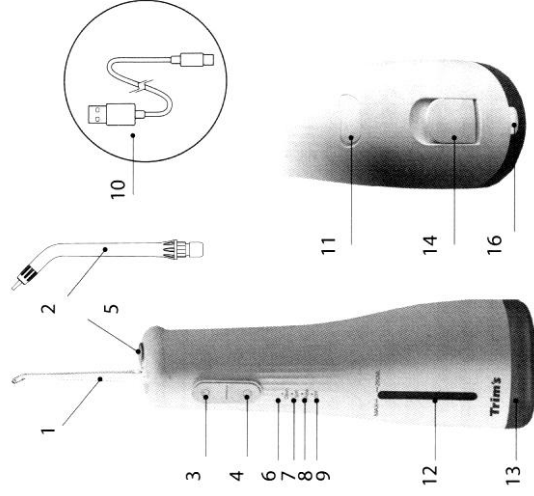
Прибор имеет две кнопки на передней панели. Кнопка для включения, выключения прибора и ниже кнопка переключения режимов работы (mode). При включении индикатор режима покажет ранее выбранный режим. Если хотите использовать другой режим, нажмите на переключатель режима и выберите необходимый для вас режим. Нажатие на переключатель режима будет изменять режим чистки («Clean») на мягкий («Soft»), пульсирующий («Pulse») и режим насадки DIY.

Режимы работы

1. Clean (нормальный режим) – эффективное очищение полости рта.
2. Soft (мягкий режим) – бережное очищение для чувствительных зубов и десен. Этот режим можно использовать для первоначального привыкания к прибору, в течение 14 дней.
3. Pulse (пульсирующий режим) – очищение и массаж десен.
4. DIY – этот режим, для самостоятельной настройки подходящего напора струи (7 уровней).

Для выбора подходящего напора выбираем режим DIY, после чего включаем прибор, направляем струю в раковину, удерживаем кнопку выбора режимов, 3 сек и начинаем меняться давление струи от меньшего значения к большему и по кругу. На необходимом давлении струи отпускаете кнопку выбора режимов. После повторного включения прибора этот режим сохраняется.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Сопло стандартное
2. Ортодонтическое сопло
3. Кнопка включения/выключения
4. Кнопка переключения режимов «mode»
5. Кнопка фиксации насадки
6. Индикатор режим «Clean»
7. Индикатор режим «Soft»
8. Индикатор режим «Pulse»
9. Индикатор режим «DIY»
10. Шнур питания
11. Разъем с заглушкой для подключения шнура для зарядки
12. Окно для определения уровня воды
13. Съемная нижняя крышка емкости для воды
14. Отверстие с крышечкой для залива воды
15. Емкость для воды
16. Кнопка фиксации нижней крышки
17. Место хранения насадки в емкости для воды

Примечание: Если устройство используется в первый раз, для его включения нажмите на кнопку включения и проверьте каждый из режимов водяной струи при заполненной водой емкости.

5. ЗАРЯДКА ПРИБОРА

1. Вставьте шнур адаптера в гнездо зарядки ирригатора и подсоедините шнур в любой адаптер (5V, 1A). Вставьте вилку адаптера в электрическую розетку.
2. Если прибор был полностью разряжен, то при подключении зарядки сначала мигает нижний индикатор «DIY», затем остальные индикаторы режимов по очереди». По мере пополнения зарядки режимы перестают мигать, когда горят, все четыре индикатора не мигая, прибор заряжен полностью.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Установите сопло в соответствующее отверстие корпуса ирригатора до щелчка. Для извлечения сопла нужно нажать и удерживать кнопку фиксации сопла, расположенную рядом и аккуратно потянуть сопло вверх.

2. Заполните емкость для воды:
- Откройте отверстие (рис. 1, п.14) для залива воды и, держа устройство в горизонтальном положении, заполните емкость чистой профильтрованной водой с температурой, не превышающей 40°C. Закройте крышку и проверьте, чтобы она была плотно закрыта.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте заполненный водой ирригатор без сопла. Это может привести к его поломке.

Не включайте прибор, если в емкости для воды нет воды, за исключением тех случаев, когда выливаете остывшую после использования воду. Работа устройства без воды может привести к его отказу.

• Всегда используйте только чистую профильтрованную воду, водопроводная вода с большим содержанием кальция или железа может привести к зарастанию проходных отверстий внутри прибора и его поломке.

• Не заливайте растворы из запрещенного списка. Указание в начале инструкции в разделе № 1 Инструкции по технике безопасности.

• Для обеспечения бесперебойной работы следите, чтобы во время заполнения емкости для воды иригатор находился в выключенном состоянии.

3. Перед включением прибора, поместите сопло иригатора в полость рта. Нагнитесь над раковиной и держите устройство в строго вертикальном положении, направив насадку на зубы. Для предотвращения разбрызгивания слегка прикройте рот во время иригации.

4. При включении устройство начинает работать в ранее выбранном режиме. Нажатием кнопки выбора режимов устанавливаем нужный режим из 4 (как пользоваться режимом *DIY* описано в п. 4). Полностью залитая емкость для воды обеспечит минимум 75 секунд использования устройства. Держите рот чуть приоткрытым, чтобы вода могла вытекать.

5. Направьте струю как можно более перпендикулярно в межзубное пространство или зубодесневые складки. Медленно перемещайтесь вдоль зубного ряда. Особое внимание необходимо уделять работе межзубного пространства и области вокруг брекетов. Для лучших результатов начинайте с области коренного зуба (задние зубы), переходя постепенно к передним зубам. Следуйте вдоль десен, останавливаясь у межзубных промежутков. Продолжайте до тех пор, пока все области вокруг и между зубами не будут полностью очищены. Однако помните, что иригация рта не заменит чистку зубов. Чистите зубы или зубные протезы после приема пищи в течение не менее пяти минут, а затем используйте это устройство.

6. После использования нажмите на кнопку «включения/выключения» для включения иригатора.

7. Режим блокировки прибора (Lock-Unlock). Используется при транспортировке прибора, для того, чтобы прибор не включился случайно. Для

включения блокировки нажать на кнопку выбора режимов и удерживать, как только загорятся все 4 индикатора вместе, отпустить кнопку. Для разблокировки, точно такой же порядок действия.

7. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

1. Не отсоединяя сопла от иригатора, откройте крышку ёмкости для воды и слейте воду.

2. Включите устройство на несколько секунд, чтобы скачать всю оставшуюся воду.

3. Протрите иригатор сухой тканью.

4. При необходимости можете снять сопло и поместить его в резервуар для хранения, сняв нижнюю крышку емкости для воды, установив в специальное гнездо.

Примечание:

• Всегда сливайте оставшуюся воду. Это поможет предотвратить загрязнение и рост бактерий в воде, оставшейся в устройстве.

• Если не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, не забудьте протереть и просушить прибор перед хранением.

8. ПРАВИЛА УХОДА И ЧИСТКИ

Очистка устройства

Отключите прибор. При промывке не используйте воду, температура которой превышает 50°C. Используйте только воду или нейтральные чистящие средства для очистки прибора.

Никогда не используйте каустическую соду или любые абразивные вещества для очистки прибора, так как они могут его повредить.

Основной блок

Для очистки основного блока используйте кусок ткани. Трудные для удаления загрязнения смывайте жидким мылом или водой. Используйте только нейтральное чистящее средство. Ни в коем случае не используйте каустические и абразивные средства (например, уксус или растворители известкового налёта), это может повредить устройство.

• Не погружайте корпус прибора в воду.

• После промывки водой вытрите корпус прибора насухо куском ткани.

Ёмкость для воды

- Промойте ёмкость для воды водой.
- После очистки вылейте воду из ёмкости.
- Если не предполагаете использовать устройство в течение недели или дольше, просушите ёмкость изнутри и снаружи.
- Для очищения используйте только мягкое нейтральное чистящее средство.
- Ёмкость для воды имеет нижнюю съёмную крышку, чтобы снять ее, нужно нажать кнопку фиксации крышки аккуратно потянуть край возле кнопки вниз. Для того чтобы обратно одеть крышку, нужно аккуратно вставить сначала край с выступом на крышке в паз на резервуаре и затем закрыть крышку до фиксации. (рис. 2)
- Промывать водой и протереть мягкой тканью.

9. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Проблема	Причина	Устранение
Иригатор не работает	Вы только что приобрели устройство или оно не использовалось в течение более 3 месяцев	Зарядите аккумулятор в течение 3 часов
Иригатор работает только в течение нескольких минут даже после подзарядки	Рабочий цикл аккумулятора подошел к концу	Обратиться в сервисный центр
Напор воды очень слабый	Недостаточно заряжен аккумулятор иригатора Засорилась насадка Насадка деформирована	Зарядить аккумулятор в течение 4 часов Заменить насадку
Вода из насадки не поступает	Каналы забиты отложениями	Залить в емкость профильтрованный раствор лимонной кислоты
	Неправильное положение устройства	Использовать устройство в вертикальном положении
	Образование вакуума в резервуаре, засорился воздушный канал	Проткнуть немного пробку на резервуаре.

Если вышеуказанные меры не устранили причины, необходимо обратиться в сервисный центр



Рис. 2

10. УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА И ПРИБОРА

По окончании срока службы прибора, перед его утилизацией, необходимо из него извлечь аккумулятор. Во время удаления аккумулятора не забудьте защитить Ваши глаза и руки. Утилизируйте аккумулятор отдельно от основного электронного блока. Если у вас возникнут вопросы по извлечению аккумуляторов из электронного блока, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр или позвоните по телефону горячей линии.

Охрана окружающей среды и вторичная переработка отходов:

Данный прибор оснащен литий-ионными аккумуляторными батареями. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батарей была выполнена в официальном пункте приема, при наличии такового в Вашем населенном пункте. Не разбирайте и не заменяйте аккумуляторные батареи самостоятельно, для продолжения использования прибора.

Замените их только в уполномоченном сервисном центре. Сам прибор следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

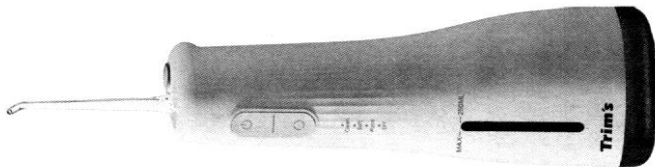
Время зарядки аккумулятора: 4 часа

Тип аккумулятора: Li-Ion (литий-ионный)

Ёмкость аккумулятора: 2000 mAh

При полной зарядке можно пользоваться: 45 дней
Номинальное напряжение в сети для подключения адаптера: 100-240V, 50/60 Hz

ИРРИГАТОР ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА



Руководство по эксплуатации
Trim's – 8004

ООО «Бердский завод бытовой техники»
630010, Новосибирская область,
г. Бердск, ул. Ленина, 89/15-501
e-mail: bzbt01@mail.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №
Срок гарантии – 12 месяцев

Наименования изделия	
Модель	
Дата продажи	
Серийный номер	
Подпись продавца	

Настоящим подтверждаю приемку оборудования
пригодного к использованию, а также подтверждаю
приемлемость гарантийных условий.

Подпись покупателя

Сведения о ремонте

№	Дата	Код работы	Сервис -центр	Мастер	Работу принял (подпись заказчика)
1					
2					
3					
4					
5					

Гарантия не распространяется на упаковку при-
бора. Если в течение гарантийного срока товар ис-
пользуется не по назначению или с нарушениями
указаний инструкции по эксплуатации, ремонт про-
изводится за счет потребителя.

Политика компании предусматривает постоян-
ное совершенствование продукции. В связи с этим
компания оставляет за собой право вносить полные
или частичные изменения в продукцию без предва-
рительного уведомления и в соответствии с произ-
водственными требованиями.

Срок службы устройства может зависеть от усло-
вий, в которых он используется. Срок службы иррига-
тора – 5 лет при условии использования по одной ми-
нуте 2 раза в день чистой профильтрованной водой.
Гарантийный срок: 1 год.

13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Ирригатор изготовлен в соответствии с техниче-
скими требованиями, предъявляемые к продукции
данного вида (ТРТС 020/2011 и др.) принята ОТК и
признана годной к эксплуатации.

Дата выпуска

Продан _____ Наименование предприятия торговли
« _____ » _____ 202 _____ г.

Штамп магазина

Продавец _____
Подпись продавца

Изготовитель Konbeauty (Shenzhen) Holding LTD, China
По заказу и под контролем ООО «Бердский завод бытовой техники»
630010, Новосибирская область,
г. Бердск, ул. Ленина, 89/15-501
e-mail: bzbt01@mail.ru

Номинальная мощность: 8 Вт
Зарядное устройство (адаптер): 5.0V, 1A
Влагозащита: IPX7
Вес с пустым резервуаром – 255 гр,
Емкость резервуара для воды: 250 мл
Время работы при полном резервуаре: 75 секунд минимум
Частота пульсации воды: 1500 – 1600 импульсов в минуту
Минимальное/максимальное давление струи: 207-770 кПа
(30-110psi)

Автоотключение: через 2 минуты работы
Условия хранения: от -10 °C – +40 °C, относительная влаж-
ность не более 85 %.
Условия применения: от 0 °C до 40 °C при относительной
влажности не более 85 %.

Предохраняйте устройство от падений и сильных
ударов. Держите устройство вдали от области высоких
температур и избегайте прямых солнечных лучей.

12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель обеспечивает гарантийные обяза-
тельства в течение 12 месяцев с даты приобретения
прибора. При обнаружении производственного де-
фекта в течение срока гарантии неисправный прибор
будет отремонтирован, а в случае невозможности
ремонта заменен бесплатно. Гарантийные обязатель-
ства действительны только при наличии кассового
чека или заполненного гарантийного талона с печат-
ью торгового предприятия или центра технического
обслуживания.

Гарантийное обслуживание не производится:

- при наличии на корпусе прибора следов механи-
ческого воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п.;
- при наличии следов вскрытия корпуса, следов по-
пытке ремонта вне авторизованного центра техни-
ческого обслуживания;
- при наличии следов попадания влаги внутрь кор-
пуса или воздействия на аппарат агрессивных
сред;
- в других случаях нарушения потребителем правил
хранения, транспортировки и технической эксплу-
атации прибора, предусмотренных правилами, из-
ложенными в Инструкции по эксплуатации.